

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

Правительство Российской Федерации и Правительство Азербайджанской Республики, далее именуемые Сторонами,

стремясь развивать добрососедские отношения и поддерживать в их рамках сотрудничество пограничных органов по обеспечению режима государственной границы,

признавая неотъемлемое право независимых государств принимать меры по охране своих государственных границ,

отмечая необходимость участия пограничных представителей Российской Федерации и Азербайджанской Республики в предупреждении возникновения пограничных инцидентов, а в случае их возникновения - обеспечении быстрого разбирательства (расследования) и урегулирования таковых,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Применяемые в настоящем Соглашении термины имеют следующее значение:

"пограничный представитель" - должностное лицо государства, назначаемое на определенные участки государственной границы для разрешения вопросов обеспечения режима государственной границы и урегулирования пограничных инцидентов;

"режим государственной границы" - правила содержания государственной границы, пересечения государственной границы лицами и транспортными средствами, перемещения через государственную границу грузов, товаров и животных, пропуска через государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных; ведения на государственной границе либо вблизи нее хозяйственной, промысловой и иной деятельности, разрешения с иностранными государствами инцидентов, связанных с нарушением указанных правил.

Статья 2

Пограничные представители и заместители пограничных представителей Российской Федерации и Азербайджанской Республики назначаются в соответствии с законодательством государств Сторон. О назначении пограничных представителей и их заместителей Стороны извещают друг друга по дипломатическим каналам с указанием их фамилий, имен и отчеств, воинских званий, полномочий, участков деятельности и мест пребывания.

При исполнении обязанностей пограничных представителей их заместители пользуются правами, которые предоставлены пограничным представителям.

Статья 3

Пограничные представители в сотрудничестве друг с другом и в соответствии с законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Азербайджанская Республика, полномочиями, определяемыми настоящим Соглашением, выполняют свои обязанности в пределах участков государственной границы, определенных Протоколом об участках деятельности пограничных представителей (приложение 1). В случае изменения участков деятельности пограничных представителей Стороны информируют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Письменные полномочия (приложения 2, 3) выдаются:

пограничным представителям Российской Федерации и их заместителям - Директором Федеральной пограничной службы Российской Федерации;

пограничным представителям Азербайджанской Республики и их заместителям - Министром национальной безопасности Азербайджанской Республики.

Статья 4

Для обеспечения деятельности пограничных представителей назначаются помощники, секретари, переводчики, уполномоченные по

приему-передаче служебной корреспонденции, а также привлекаются эксперты и другие лица.

Помощники пограничных представителей выполняют обязанности, определяемые пограничными представителями.

Письменные полномочия помощникам пограничных представителей, удостоверения секретарей и переводчиков, удостоверения на разовое пересечение границы в обе стороны (приложения 4-6) выдаются пограничными представителями.

Статья 5

Пограничные представители в пределах участков своей деятельности:

осуществляют необходимые меры по предупреждению пограничных инцидентов и их урегулированию в случае возникновения;

обеспечивают соблюдение установленных Сторонами правил пересечения государственной границы и принимают меры по предотвращению ее пересечения с нарушениями установленного порядка;

принимают совместно с соответствующими государственными органами необходимые меры по борьбе с контрабандой оружия, боеприпасов, наркотических средств, психотропных веществ, ценностей и валюты, а также радиоактивных веществ;

участвуют в случае необходимости в опознании трупов людей и принимают меры по их взаимной передаче;

обеспечивают совместно с уполномоченными органами государственного управления и охраны природы надлежащий контроль за проведением хозяйственных работ и иной деятельности на государственной границе и вблизи ее, а также за водопользованием в пограничных водоемах, соблюдением правил охоты и рыболовства;

своевременно информируют друг друга об угрозах распространения через государственную границу эпидемий, эпизоотий и сельскохозяйственных вредителей;

решают другие вопросы обеспечения режима государственной границы.

Статья 6

1. Основной формой совместной работы пограничных представителей, как правило, являются заседания или встречи.

2. Заседания или встречи пограничных представителей проводятся по предложению одного из них. Предложение должно содержать вопросы, предлагаемые для обсуждения, состав участников, место и время проведения.

В отдельных случаях по взаимной договоренности между пограничными представителями на заседаниях или встречах могут рассматриваться вопросы, ранее не предложенные для обсуждения.

Ответ на предложение о проведении заседания или встречи должен даваться в возможно короткие сроки, но не позднее 48 часов. При этом к обсуждению могут быть предложены другие или дополнительные вопросы, а также иное время и место проведения заседания или встречи.

Плановые заседания или встречи пограничных представителей и их заместителей, встречи помощников пограничных представителей проводятся, как правило, поочередно на территории обоих государств, внеплановые – на территории государства той Стороны, пограничным представителем которой они предложены.

3. На заседание или встречу, предложенную пограничным представителем, должен лично прибыть пограничный представитель сопредельного государства. Если это невозможно, на заседание или встречу прибывает его заместитель, о чем не позднее чем за 24 часа до начала заседания или встречи уведомляется пограничный представитель, предложивший встречу.

4. В заседаниях или встречах пограничных представителей могут участвовать их заместители, помощники, секретари и переводчики, а при необходимости эксперты и другие лица.

Встречи помощников пограничных представителей проводятся по поручению пограничных представителей.

На встречах помощников пограничных представителей могут участвовать секретари и переводчики, а при необходимости эксперты и другие лица.

5. Вопросы, не требующие личных встреч, могут быть разрешены путем обмена служебной корреспонденцией или с использованием технических средств связи.

6. Пограничные представители в согласованные сроки информируют

друг друга о принимаемых мерах по выполнению решений, принятых на заседаниях или встречах.

Статья 7

По итогам заседания встречи пограничных представителей составляется совместный протокол, в котором указываются: повестка дня, состав участников, общий ход заседания или встречи, принятые решения и сроки их выполнения.

Протокол заседания или встречи составляется в двух экземплярах, на русском и азербайджанском языках каждый, и скрепляется подписями пограничных представителей и их гербовыми печатями.

Протоколы заседаний, встреч заместителей пограничных представителей вступают в силу после обмена этими протоколами, утвержденными пограничными представителями.

Результаты встреч помощников пограничных представителей докладываются пограничным представителям.

Статья 8

1. Пограничные представители по взаимному согласованию устанавливают пункты встреч на государственной границе, а также пункты и порядок обмена служебной корреспонденцией и использования технических средств связи. Уполномоченные по приему-передаче служебной корреспонденции осуществляют прием и передачу на государственной границе служебной корреспонденции круглосуточно.

2. Пограничные представители осуществляют передачу задержанных лиц, животных, имущества, а также трупов людей в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон. Место, время и порядок каждой такой передачи пограничные представители определяют отдельно.

3. Пограничные представители по взаимной договоренности устанавливают образцы актов, расписок и других документов, которые оформляются при приеме-передаче задержанных лиц, животных, имущества, трупов людей, служебной корреспонденции, а также при совершении других действий в соответствии с положениями настоящего

Соглашения.

Передача задержанных лиц, животных, имущества, трупов людей осуществляется лично пограничными представителями, их заместителями или по их поручению помощниками.

Статья 9

1. Пограничные представители, их заместители, помощники, секретари, переводчики и эксперты для исполнения своих обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением пересекают государственную границу в установленных для этого пунктах или согласованных местах.

2. Пограничные представители, их заместители и помощники пересекают государственную границу на основании письменных полномочий (приложения 2-4).

3. Секретари и переводчики пересекают государственную границу на основании удостоверений (приложение 5).

4. Эксперты и другие лица, привлекаемые для совместной работы, пересекают государственную границу на основании удостоверений на разовое пересечение границы в обе стороны (приложение 6).

5. Визирование полномочий пограничных представителей, их заместителей и помощников, удостоверений секретарей и переводчиков осуществляется по договоренности пограничных представителей на заседаниях.

6. В случае утраты документа, дающего право на пересечение государственной границы в соответствии с положениями настоящего Соглашения, его владелец должен немедленно заявить об этом пограничному представителю своего государства, который аннулирует утраченный документ и извещает о случившемся пограничного представителя сопредельного государства.

Статья 10

1. Пограничным представителям, их заместителям, помощникам, секретарям, переводчикам и экспертам при исполнении ими своих служебных обязанностей гарантируется их личная неприкосновенность, а также неприкосновенность находящихся при них документов. Вышеупомянутые лица имеют право брать с собой беспошлинно и без

обложения другими сборами на территорию государства другой Стороны необходимые для работы предметы и средства транспорта с условием их обратного ввоза, а также лично необходимые продовольственные продукты, табачные изделия и медикаменты. Они имеют право носить установленную форму одежды.

2. Каждая Сторона несет расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения на своей территории, причем расходы на проведение заседаний или встреч несет та Сторона, на территории государства которой они проводятся.

Статья 11

Пограничные представители обмениваются информацией:

- о фактах незаконного пересечения государственной границы;
- о деятельности лиц и организаций, занимающихся контрабандой оружия, боеприпасов, наркотических средств, психотропных веществ, ценностей и валюты, а также радиоактивных веществ;
- о возникновении вблизи государственной границы опасных инфекционных заболеваний людей или животных, а также массового распространения сельскохозяйственных и лесных вредителей, о лесных пожарах и наводнениях;
- о возможных действиях, которые могут нанести ущерб безопасности и интересам государства другой Стороны, а также о принятых мерах по предупреждению пограничных инцидентов;
- по другим вопросам, влияющим на обеспечение режима государственной границы.

Статья 12

В целях урегулирования пограничных инцидентов, а также других нарушений режима государственной границы пограничные представители проводят совместные разбирательства (расследования):

обстрелов через государственную границу лиц и территории государства другой Стороны, в том числе повлекших за собой гибель или ранения людей, повреждение имущества и другие тяжкие последствия;

незаконного пересечения государственной границы лицами,

транспортными средствами;

нарушений государственной границы плавучими средствами и летательными аппаратами;

перемещения через государственную границу контрабанды;

неумышленного перехода государственной границы должностными лицами пограничных служб Сторон при исполнении ими служебных обязанностей;

обнаружения плавучих средств, орудий лова и другого имущества, оказавшихся на территории государства другой Стороны в силу стихийных бедствий или иных обстоятельств;

самовольного или случайного перемещения, повреждения или разрушения навигационных знаков и оборудования на водоемах, по которым проходит государственная граница;

перехода домашних животных через государственную границу;

распространения пожаров через государственную границу;

иных нарушений режима государственной границы.

Статья 13

1. Выяснение обстоятельств инцидентов, указанных в статье 12 настоящего Соглашения, производится пограничными представителями в согласованном порядке. Совместное разбирательство (расследование) пограничных инцидентов осуществляется под руководством пограничного представителя, на территории государства которого произошел пограничный инцидент.

2. По результатам совместных разбирательств (расследований) пограничных инцидентов составляется акт, а при необходимости - другие документы.

3. Пограничные представители в рамках предоставленных им настоящим Соглашением полномочий решают вопросы возвращения имущества, оказавшегося на территории государства другой Стороны.

4. Совместное разбирательство (расследование) пограничных инцидентов не заменяет действий, входящих в компетенцию правоохранительных органов.

5. Пограничные инциденты, по урегулированию которых пограничные представители не пришли к согласию, разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 14

Протокол об участках деятельности пограничных представителей (приложение 1), а также приложения 2-6 являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других действующих международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Азербайджанская Республика.

Вопросы толкования и применения положений данного Соглашения будут решаться Сторонами на основе взаимных консультаций.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу*, и действует до вступления в силу российско-азербайджанских соглашений о государственной границе и ее режиме, если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону не позднее чем за шесть месяцев о желании прекратить его действие.

Совершено в Москве 25 января 2002 г. в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

*Соглашение вступило в силу 8 апреля 2002 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ПРОТОКОЛ
об участках деятельности пограничных представителей

Для выполнения обязанностей в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей Стороны согласились о следующем:

участки деятельности пограничных представителей устанавливаются:

со стороны Российской Федерации:

для пограничного представителя по Ахтынскому району (место пребывания – пос. Ахты) – от точки стыка государственных границ Российской Федерации, Азербайджанской Республики и Грузии до Зухульского моста (исключительно);

для пограничного представителя по Дербентскому району (место пребывания – г. Дербент) – от Зухульского моста (включительно) до поселка Приморский;

со стороны Азербайджанской Республики:

для пограничного представителя по Загатальскому району (место пребывания – г. Загатала) – от точки стыка государственных границ Азербайджанской Республики, Российской Федерации и Грузии до горы Базардюзю (исключительно);

для пограничного представителя по Кусарскому району (место пребывания – г. Худат) – от горы Базардюзю (включительно) до поселка Приморский.

Совершено в Москве 25 января 2002 г. в двух экземплярах,
каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют
одинаковую силу.

(Подписи)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о
деятельности пограничных представителей от "___" _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

назначен пограничным представителем Российской Федерации по
_____ району на российско-азербайджанской
государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в

вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения
российско-азербайджанской государственной границы на участке
_____ и пребывания в
_____ Азербайджанской Республики

ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ СЛУЖБЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Москва " __ " _____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя
Азербайджанской Республики

Страница 7 -

Страница 8 -

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством
Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о
деятельности пограничных представителей от " __ " _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

назначен пограничным представителем Азербайджанской Республики по
_____ району на азербайджанско-российской
государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в

вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения азербайджанско-российской государственной границы на участке _____ и пребывания в _____ Российской Федерации

МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Баку "___" _____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации

Страница 7 -

Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ 3
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОГРАНИЧНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от " __ " _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

назначен заместителем пограничного представителя Российской Федерации по _____ району на российско-азербайджанской государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения российско-азербайджанской государственной границы на участке _____ и пребывания в _____ Азербайджанской Республики

ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ СЛУЖБЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Москва " __ " _____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя Азербайджанской Республики

Страница 7 -

Страница 8 -

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ
ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о деятельности пограничных представителей от "___"_____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя)

назначен заместителем пограничного представителя Азербайджанской Республики по _____ району на азербайджанско-российской государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения азербайджанско-российской государственной границы на участке _____ и пребывания в _____ Российской Федерации

МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Баку "___"_____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации

Страница 7 -

Страница 8 -

Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о
деятельности пограничных представителей от "___" _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

назначен помощником пограничного представителя Российской Федерации
по _____ району на российско-азербайджанской
государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в
вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения
российско-азербайджанской государственной границы на участке
_____ и пребывания в
_____ Азербайджанской Республики

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"___" _____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя

Азербайджанской Республики

Страница 7 -

Страница 8 -

ФОРМА ПОЛНОМОЧИЯ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством
Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о
деятельности пограничных представителей от "___" _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

назначен помощником пограничного представителя Азербайджанской
Республики по _____ району на азербайджанско-российской
государственной границе

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в
вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право пересечения
азербайджанско-российской государственной границы на участке
_____ и пребывания в
_____ Российской Федерации

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"___" _____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской

Федерации

Страница 7 -

Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ 5
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ФОРМА УДОСТОВЕРЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ И ПЕРЕВОДЧИКА
ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о деятельности пограничных представителей от "___"_____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

является

(должность)

пограничного представителя Российской Федерации по
_____ району российско-азербайджанской
государственной границы и имеет право пересекать
российско-азербайджанскую государственную границу и находиться в
_____ Азербайджанской Республики

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"__"_____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на азербайджанском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя
Азербайджанской Республики

Страница 7 -

Страница 8 -

ФОРМА УДОСТОВЕРЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ И ПЕРЕВОДЧИКА

ПОГРАНИЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании Соглашения между Правительством
Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о
деятельности пограничных представителей от "__"_____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя)

является

(должность)

пограничного представителя _____ Азербайджанской Республики по
_____ району азербайджанско-российской
государственной границы и имеет право пересекать
азербайджанско-российскую государственную границу и находиться в
_____ Российской Федерации

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"__"_____ 200_ г.

Страница 5 - текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - место для визы пограничного представителя Российской Федерации

Страница 7 -

Страница 8 -

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

к Соглашению между

Правительством Российской Федерации
и Правительством Азербайджанской Республики
о деятельности пограничных представителей

ФОРМА УДОСТОВЕРЕНИЯ НА РАЗОВОЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ
РОССИЙСКО-АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ГРАНИЦЫ
В ОБОЕ СТОРОНЫ

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовое пересечение
российско-азербайджанской государственной границы

Страница 2 - На основании Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о
деятельности пограничных представителей от "__"_____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя, отчество)

имеет право пересекать российско-азербайджанскую государственную
границу на участке _____ и находиться
в _____ Азербайджанской Республики.

Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность
владельца.

Действительно с "__" _____ 200_ г.
по "__" _____ 200_ г.

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"__" _____ 200_ г.

Страница 3 - текст страницы 2 на азербайджанском языке

Страница 4 -

ФОРМА УДОСТОВЕРЕНИЯ НА РАЗОВОЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ
АЗЕРБАЙДЖАНСКО-РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ГРАНИЦЫ
В ОБЕ СТОРОНЫ

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовое пересечение
азербайджанско-российской государственной границы

Страница 2 - На основании Соглашения между Правительством
Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о
деятельности пограничных представителей от "__" _____ 2002 г.

(звание, фамилия, имя)

имеет право пересекать азербайджанско-российскую государственную
границу на участке _____ и находиться в
_____ Российской Федерации.

Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность
владельца.

Действительно с "__" _____ 200_ г.
по "__" _____ 200_ г.

ПОГРАНИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПО _____ РАЙОНУ

(звание, фамилия)

Место печати

"__" _____ 200_ г.

Страница 3 - текст страницы 2 на русском языке

Страница 4 -
